

Ordre du jour | Agenda

N° : 2018-08
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 23 avril 2018 / April 23rd, 2018
Heure / Time : 16 h 00 / 4:00pm
Endroit / Location: Hôtel de ville / Town hall
Président / Chair: François St-Amour, maire/Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<u>FRANÇAIS</u>		<u>ENGLISH</u>	
AVIS IMPORTANT		IMPORTANT NOTICE	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
16H00	Groupe communautaire de St-Albert Projet de revitalisation du village	4:00 PM	St-Albert Community Group Village Revitalization Project
16H30	Vérificateurs financiers	4:30 PM	Financial auditors
18H00	Réunion publique pour le zonage	6:00 PM	Public Meeting for Zoning
18H30	Club de VTT Route 400 Est	6:30 PM	ATV Club Route 400 East

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée	1. Call to Order and Prayer
2. Modifications et additions à l'ordre du jour	2. Changes and Additions to the Agenda
3. Adoption de l'ordre du jour	3. Adoption of Agenda
4. Déclaration(s) de conflit d'intérêt	4. Disclosure(s) of Conflict of Interest
5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes	5. Adoption of Minutes of Previous Meetings
5.1 Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 9 avril 2018	5.1 Minutes of the regular meeting dated April 9 th , 2018
6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal	6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees
6.1 Procès-verbaux de la réunion du Conseil d'administration de la Bibliothèque Publique de La Nation daté le 8 février 2018	6.1 Minutes of The Nation Public Library Board meeting dated February 8 th , 2018
6.2 Procès-verbaux de la réunion du Conseil d'administration de la Bibliothèque Publique de La Nation daté le 8 mars 2018	6.2 Minutes of The Nation Public Library Board meeting dated March 8 th , 2018
7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration	7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials
7.1 Marc Legault, Directeur des Travaux publics	7.1 Marc Legault, Director of Public Works

7.1.1 Présentation sur les fermetures de chemins saisonnières

7.2 Cécile Lortie, Trésorière

7.2.1 Auditeurs financiers (16h30)

7.3 Doug Renaud, Directeur adjoint des Travaux publics

7.3.1 Rapport – nomination des opérateurs en charge (OEC) des systèmes d'eau et des eaux usées

7.3.2 Entente – RV Anderson – Lagunes

7.3.3 *On Tower*

7.4 Guylain Laflèche, Directeur de l'urbanisme

7.4.1 Déclaration de propriété en surplus
120, rue Manitou

7.4.2 Revitalisation de rue

7.5 Guy Malboeuf, Gérant des déchets solides

7.5.1 Rapport sur la surveillance des eaux souterraines 2017 - Égouts de Fournier

7.5.2 Rapport sur la surveillance des eaux souterraines 2017 - Égouts communal – St-Bernardin

7.6 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

7.6.1 Appel d'offres – réparations au chapiteau au parc Rodolphe Latreille

7.7 Josée Brizard, Greffière

7.7.1 Procédures pour l'utilisation des ressources de la municipalité pour les candidats – AD-2018-02 Élections 2018

7.8 Yves Roy, Gérant des ordonnances municipales

7.8.1 Rapport sur le projet de règlement sur les affiches

8. Avis de motions proposées

Aucun

9. Affaires découlant des réunions précédentes

9.1 Résolution d'appui – Cité de Clarence-Rockland

7.1.1 Presentation on temporary road closures

7.2 Cécile Lortie, Treasurer

7.2.1 Financial Auditors (4:30 pm)

7.3 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works

7.3.1 Report – Nomination of Operators in Charge (OIC) for water and wastewater systems

7.3.2 Agreement – RV Anderson – Lagoons

7.3.3 On Tower

7.4 Guylain Laflèche, Director of Planning

7.4.1 Declaration of surplus property
120 Manitou Street

7.4.2 Road Revitalization

7.5 Guy Malboeuf, Solid Waste Manager

7.5.1 2017 Groundwater Monitoring Program Report - Fournier Sewage Works

7.5.2 2017 Groundwater Monitoring Report Communal Sewage System – St-Bernardin

7.6 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

7.6.1 Request for tenders – repairs to the Rodolphe Latreille Park's picnic shelter

7.7 Josée Brizard, Clerk

7.7.1 Rules and procedures regarding use of municipal resources for candidates – AD-2018-02
2018 Elections

7.8 Yves Roy, Manager of By-law Enforcement

7.8.1 Proposed Sign By-law (22-2018)

8. Notice of Proposed Motions

None

9. Unfinished Business from Previous Meetings

9.1 Support resolution – City of Clarence-Rockland

Libérer le gel sur le financement pour les bibliothèques publiques

9.2 Collecte des ordures – Manoir du Parc
48 rue des Bénévoles

9.3 Utilisation d'une parcelle de terrain – lagune sanitaire municipale de St-Albert – Nationdale Farm

10. Délégations

10.1 Groupe communautaire de St-Albert
Projet de revitalisation du village

10.2 Club de VTT
Route 400 E

11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell

Aucune

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 22-2018
Pour régir les enseignes permanentes et/ou temporaires et les panneaux d'affichage installés dans La Nation

12.2 Règlement 25-2018
Pour adopter la politique AD-2018-02 en tant que politique visant à établir des lignes directrices sur l'utilisation des ressources municipales au cours d'une année électorale

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

14. Autres

Aucune

15. Rapports mensuels divers

15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario
Avis de flambées

15.2 Ville d'Ottawa
Épandage de biosolides

15.2.1 Lots 10 et 11, concession 6

15.2.2 Lot 13, Concession 7

15.2.3 Lots 7, 8 et 9, Concession 8

15.3 Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique

Release the freeze on public library funding

9.2 Waste Collection – Manoir du Parc
48, des Bénévoles St.

9.3 Usage of parcel of land – St-Albert Municipal Sanitary Lagoon – Nationdale Farm

10. Delegations

10.1 St-Albert Community Group
Village revitalisation project

10.2 ATV Club
Route 400 E

11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee

None

12. Municipal By-Laws

12.1 By-law 22-2018
To govern permanent signs, temporary signs and billboards installed in The Nation

12.2 Bylaw 25-2018
To adopt policy n° AD-2018-02, being a policy to establish guidelines for the use of municipal resources in an election year

13. Approval of the Variance Report and accounts payable

13.1 Accounts payable

14. Other Business

None

15. Various Monthly Reports

15.1 Eastern Ontario Health Unit
Outbreak Advisory

15.2 City of Ottawa
Land application of biosolids

15.2.1 Lots 10 and 11, Concession 6

15.2.2 Lot 13, Concession 7

15.2.3 Lots 7, 8 and 9, Concession 8

15.3 Ministry of the Environment and Climate Change

Surface Water Technical Support Comments

Commentaires du soutien technique sur l'eau de surface – Dépotoir de St-Albert (fermé)

St-Albert Waste Disposal Site (closed)

16. Correspondance

16. Correspondence

16.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario

16.1 Eastern Ontario Health Unit

16.1.1 Gagnantes du concours *Trois façon de manger sainement simple*

16.1.1 Winners of *Three Ways to Make Healthy Easy Contest*

16.1.2 Mise à jour du règlement sur les établissements de restaurations 2018

16.1.2 Food premise regulation update 2018

16.2 Fédération canadienne des municipalités

Guide municipal sur la législation du cannabis

16.2 Federation of Canadian Municipalities

Municipal Guide to Cannabis Legislation

16.3 Ministère des Affaires municipales

Mise à jour sur le zonage d'inclusion

16.3 Ministry of Municipal Affairs

Update on Inclusionary Zoning

16.4 Toronto Committee Report

Comité d'urbanisme et de croissance
Zonage d'inclusion

16.4 Toronto Committee Report

Planning and Growth Management Committee
Inclusionary Zoning

16.5 Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique

16.5 Ministry of the Environment and Climate Change

16.5.1 Projet de Champs de l'Est – considéré complété et affiché sur le registre environnemental

16.5.1 Eastern Fields Wind Project – Deemed Complete and posted on Environmental Registry

16.5.2 Décisions réglementaires : Loi sur la salubrité de l'eau potable et Loi sur l'eau saine

16.5.2 Regulatory decisions: Safe Drinking Water Act & Clean Water Act

16.6 AMO

Trois cancers présomptifs pour les pompiers ont été annoncés

16.6 AMO

Three presumptive cancers for firefighters announced

16.7 Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration

Période de nomination pour le Prix Lincoln M. Alexander

16.7 Ministry of Citizenship and Immigration

Nomination period open for the Lincoln M. Alexander Award

16.8 Ministère du Transport & Tourisme et Culture

Lancement du Plan d'action #VéloOntario 2.0

16.8 Ministry of Transportation & Tourism and Culture

Launch of #CycleON Action Plan 2.0

16.9 Ministère du Travail

Initiative sur l'ergonomie dans les municipalités

16.9 Ministry of Labour

Initiative on ergonomics in municipalities

16.10 Tourisme Prescott-Russell

Infolettre – avril 2018

16.10 Prescott-Russell Tourism

Newsletter – April 2018

16.11 Fiche d'information

Loi sur l'accès à l'information municipale et la protection de la vie privée et
Loi sur l'accès à l'information et la protection de la vie privée

16.11 Fact Sheet

Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act and
Freedom of Information and Protection of Privacy Act

16.12 Conservation de la Nation Sud

16.12 South Nation Conservation

11 avril 2018 – Conditions du bassin versant

April 11, 2018 – Watershed conditions

17. Évènements à venir

17. Coming Events

17.1 Tournoi de golf bénéfique du Président

Comtés unis de Prescott-Russell
15 juin 2018
Club de golf Casselview

17.1 Warden's Benefit Golf Tournament

United Counties of Prescott-Russell
June 15th, 2018
Casselview Golf and Country Club

18. Huis Clos

18. Closed Session

18.1 Carol Ann Scott, Coordinatrice de la récréation

Personnel

18.1 Carol Ann Scott, Recreation Coordinator

Personnel

18.2 Josée Brizard, Greffière

Personnel

18.2 Josée Brizard, Clerk

Personnel

19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

19. Confirming By-law

20. Ajournement

20. Adjournment